



外国名家精品集

文森特·凡·高

第二卷

维多利亚·夏尔
赵晖 贾非 译

人民美術出版社

014039287

J231
57
V2

外国名家精品集

文森特·凡·高

第二卷



J231
57
V2



人民美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

外国名家精品集. 文森特·凡·高 / (德) 夏尔撰文.
— 北京: 人民美术出版社, 2013.10
ISBN 978-7-102-06562-5

I. ①外… II. ①夏… III. ①油画-作品集-荷兰-近代②素描-作品集-荷兰-近代 IV. ①J231

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第247313号

Text: Victoria Charles

Translator of letters: Robert Harrison

Layout:

Baseline Co. Ltd

61A-63A Vo Van Tan Street

4th Floor

District 3, Ho Chi Minh City

Vietnam

© 2008 Confidential Concepts, worldwide, USA

© 2008 Parkstone Press International, New York, USA

Image-Bar www.image-bar.com

All rights reserved.

No part of this may be reproduced or adapted without the permission of the copyright holder, throughout the world. Unless otherwise specified, copyright on the works reproduced lies with the respective photographers. Despite intensive research, it has not always been possible to establish copyright ownership. Where this is the case, we would appreciate notification.

外国名家精品集

文森特·凡·高 (全二册)

编辑出版 人民美术出版社

地 址 北京北总布胡同32号 邮编: 100735

网 址 www.renmei.com.cn

电 话 发行部: 010-56692181 010-56692190

邮购部: 010-65229381

撰 文 维多利亚·夏尔

翻 译 赵 晖 贾 非

责任编辑 日 高 张 侠

责任校对 马晓婷

责任印制 文燕军

制 版 影天印业有限公司

印 刷 深圳市兴海洋印刷实业有限公司

经 销 新华书店总店北京发行所

版次 2014年1月第1版 第1次印刷

开本 787毫米×1092毫米 1/8 印张 64

印数 0001-3000册

ISBN 978-7-102-06562-5

定价: 580.00元 (全二册)

如有印装质量问题影响阅读, 请与我社联系调换。

版权所有 翻印必究

外国名家精品集

文森特·凡·高

第二卷

维多利亚·夏尔
赵晖 贾非 译

人民美术出版社

目录

6	阿尔：1888—1889 年 “艺术家之家”
80	阿尔：1889 年 “我是个白痴，我做的每件事情都是错的。”
134	圣雷米：1889—1890 年 “变得更好有什么用？”
204	奥维小镇：1890 年 “死又何哀……”
252	注释
253	图版目录

014039287

J231
57
V2

外国名家精品集

文森特·凡·高

第二卷



J231
57
V2



人民美術出版社

外国名家精品集

文森特·凡·高

第二卷

维多利亚·夏尔
赵晖 贾非 译

人民美術出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

外国名家精品集. 文森特·凡·高 / (德) 夏尔撰文.
-- 北京: 人民美术出版社, 2013.10
ISBN 978-7-102-06562-5

I. ①外… II. ①夏… III. ①油画-作品集-荷兰-近代②素描-作品集-荷兰-近代 IV. ①J231

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第247313号

Text: Victoria Charles

Translator of letters: Robert Harrison

Layout:

Baseline Co. Ltd

61A-63A Vo Van Tan Street

4th Floor

District 3, Ho Chi Minh City

Vietnam

© 2008 Confidential Concepts, worldwide, USA

© 2008 Parkstone Press International, New York, USA

Image-Bar www.image-bar.com

All rights reserved.

No part of this may be reproduced or adapted without the permission of the copyright holder, throughout the world. Unless otherwise specified, copyright on the works reproduced lies with the respective photographers. Despite intensive research, it has not always been possible to establish copyright ownership. Where this is the case, we would appreciate notification.

外国名家精品集

文森特·凡·高 (全二册)

编辑出版 人民美术出版社

地 址 北京北总布胡同32号 邮编: 100735

网 址 www.renmei.com.cn

电 话 发行部: 010-56692181 010-56692190

邮购部: 010-65229381

撰 文 维多利亚·夏尔

翻 译 赵 晖 贾 非

责任编辑 日 高 张 侠

责任校对 马晓婷

责任印制 文燕军

制 版 影天印业有限公司

印 刷 深圳市兴海洋印刷实业有限公司

经 销 新华书店总店北京发行所

版次 2014年1月第1版 第1次印刷

开本 787毫米×1092毫米 1/8 印张 64

印数 0001-3000册

ISBN 978-7-102-06562-5

定价: 580.00元 (全二册)

如有印装质量问题影响阅读, 请与我社联系调换。

版权所有 翻印必究

目录

6	阿尔：1888—1889 年 “艺术家之家”
80	阿尔：1889 年 “我是个白痴，我做的每件事情都是错的。”
134	圣雷米：1889—1890 年 “变得更好有什么用？”
204	奥维小镇：1890 年 “死又何哀……”
252	注释
253	图版目录



“艺术家之家”

1888年2月19日，凡·高离开巴黎前往阿尔，两天后他写信给提奥说：

对我来说，除非能有一个地方让自己恢复内心的宁静和平衡，否则，在巴黎工作几乎是不可能的。¹

阿尔一带不仅让他想到了荷兰的风景，还令他想到木刻画中的日本。他在卡雷尔客栈（Carrel Inn）租了一间房子，然后马上投入工作。早上，他会到田野或者花园中去，在那里一直待到傍晚，然后在加雷咖啡馆（Café de la Gare）渡过晚间的时光，在那里写信、读报或读小说，像是皮埃尔·洛蒂（Pierre Loti）的《菊子夫人》（*Madame Chrysanthème*）之类。他在那里和步兵少尉保罗—欧仁·米里耶（Paul—Eugène Milliet）、邮差约瑟夫·鲁兰（Joseph Roulin）以及咖啡馆老板吉鲁夫妇（les Ginoux）成为了朋友。在一封写给提奥的信中，他解释道：“我宁可麻木自己，而不愿感到孤独。”²凡·高极受新朋友们敬重。后来，在那个很困难的时期，他们成为了凡·高最忠诚的，同时也是最理解他的同伴。但凡·高却错失了机会去接触那些能够和他一起探讨艺术和绘画的人。

同年5月，他在拉马丁广场（Place Lamartine）租了两个房间。但由于房间里没有家具，他仍然睡在加雷咖啡馆中。当时因为和房东发生了争执，他彻底离开了卡雷尔客栈。而布置新房间（他将它称做“黄房间”或者是“艺术家之家”）这件事，让他无比喜悦。在他看来，这是在打造一个艺术家领地的核心区域，也就是一间朝南的画室。正如他对提奥所说

的：“你知道我一直觉得画家一个人住的做法很愚蠢。因为与世隔绝，你会一直很迷茫。”³由于一直依靠家庭的经济资助，凡·高开始反思艺术家在社会中的地位：

一个人没有卖出画的时候，要想继续坚持工作，这太难了，特别地艰难，尤其是当那个人用来买颜料的钱确实确实是来自其生活费（那些本来就不多的用来吃饭、喝酒和租房的钱）的时候。无论他多么小心地计算开销……到处都是一样，人们正在建国家博物馆什么的，为此而花费无数的荷兰盾，但与此同时，艺术家们却常常饿着肚子。⁴

对于凡·高来说，博物馆就是墓地。他也同样瞧不起艺术品交易。

一个人必须花费十年时间去学习这个专业。打个比方：某个人奋斗了六年，付出了很多代价，然后不得不停止。只要想想看这有多么惨，而这种情况又有多么普遍！我们知道一些已经去世的艺术家的作品十分昂贵，而在他们生前，这些作品从未卖到过这样的价格。这种艺术品买卖仿佛是某种郁金香交易。在这种模式下，艺术家生前备受折磨，而不是赚钱获利。因此，这种交易也会像郁金香交易一样最终消失。⁵

凡·高想要改变这种令人不快的艺术品交易状态。他的方法是成立一个艺术家团体：画家们在一起工作，互相扶持，并且将他们的作品都委托给一个可靠的艺术经纪人——提奥。

无论作品是否售出，提奥都将按月支付一定金额给这些艺术家。

图1 向日葵，阿尔，1888年8月，布面油画，92.1cm×73cm，英国国家美术馆，伦敦

凡·高努力说服高更加入他在南方的画室。从1888年3月到10月，他花了大半年时间给这位他仰慕的艺术家写信。他要求提奥把每个月给他生活费提高到250法郎，以便高更能和他一起住在阿尔。而提奥将收到一幅高更的作品作为回报。然而住在布列塔尼的高更，却在回复的信件中闪烁其辞：有时候他说自己病太重无法旅行，有时候则说自己缺少旅费。等待高更到来的那个月是凡·高一一生中创作上最高产的日子。他很希望能给他的朋友看尽可能多的新画作。同时，他也想用它们来装饰“黄房间”。

我想装饰房间的出发点不仅仅是为了我自己，而是为了让其他人也能够住在楼上……楼上要有一间更漂亮的小屋给访客，我会尽可能地把它布置得像一位懂艺术的女性的闺房。还有我自己的卧室，我将把它布置得极为简洁，但里面要有宽大而结实的家具——床、椅子、桌子，要都是白色松木的。楼下是一间画室，另一间房间也是画室，但同时也是厨房……在这间房里你——或者高更，如果他来的话——将会看到四面都是白色的墙壁，上面装饰着大朵金黄色的向日葵……我想把它布置成真正的“艺术家之家”，不矫揉造作——恰恰相反，房间中没有任何做作的东西，但每件物品，从椅子到画都要有一种个性……能找到一件这么重要的事情可干，我简直无法形容我有多么高兴。⁶

8月中，他开始给客房画向日葵：

我非常卖力，充满热忱地画着，简直像马赛人对马赛鱼汤那样狂热。你要是知道我正在画大朵的向日葵，你就不会觉得惊奇了。我手头上有三幅画在画：第一幅是三朵向日葵插在一只绿色的花瓶中，后面是浅色的背景……；第二幅也是三朵花，一朵已经开始结籽，花瓣都掉了，还有一朵仍是花苞，背景是宝蓝色的……；第三幅是12朵花和花苞插在一只黄色的花

瓶中……因此最后一幅画是亮色中的亮色，我希望它会是画得最好的……如果我能实现这一想法，将会有十二张画。那么它们整个会成为蓝色和黄色的交响乐。⁷

计划中的十二幅向日葵，他最终只完成了两幅，因为这些“模特们”凋零得太快了。所以他转向了新的主题：诗人的花园。这个主题有三张变体，和那两幅向日葵一起用来装饰客房，等待着高更的来临。小窝已经搭建好了，但仍然没有人住。凡·高尽量保持乐观：

如果说我是孤独的——我对此无能为力。但坦率地说，我更需要疯狂艰苦工作，而不是需要有人陪伴……在作品前艰辛地劳作，这是唯一让我觉得自己还活着的时刻。如果我有人陪伴，我可能会觉得这是可有可无的；更准确地说，我想要画更复杂的东西。但我只是希望某些时刻能有一些惊喜降临，于是，我纵容自己稍稍铺张浪费。⁸

同时，他也下决心控制自己过于兴奋的情绪。

别觉得我是刻意要保持一种极度兴奋的状态，但请理解我，我正在进行复杂的筹备。这样能很快地完成一系列油画，但此前要筹划很长时间。因此，现在如果有人说什么画得太快，你可以回答说他们看得太快了。除此之外，我现在还忙着回顾一下我的画，在我把它们寄给你之前再捋一遍。⁹

10月23日，高更终于来到了阿尔。凡·高写信给提奥说：“他是个特别有趣的人，我有把握我们可以和他一起做很多事。他很可能在这里创作大量作品，我希望我也能。”¹⁰高更的第一件作品就被预订了。

14年后，高更在他的回忆录中写到他在阿尔的那段时光：“首先，我很震惊地发现，到处都很混乱，各个方面都是。他的颜料盒几乎能放下所有挤过的颜料管，它们从来都不盖盖子。尽管所有一切都很混乱、一团糟，但在他的画布上，一切都绚丽夺目。而他的谈话，也始终是兴高采

图2 开花的果园，阿尔，1888年3月—4月，布面油画，72.4cm×53.3cm，大都会博物馆，纽约





图3 开花的果园（苹果树），阿尔，1888年4月，布面油画，54cm×65.2cm，苏格兰国家画廊，爱丁堡

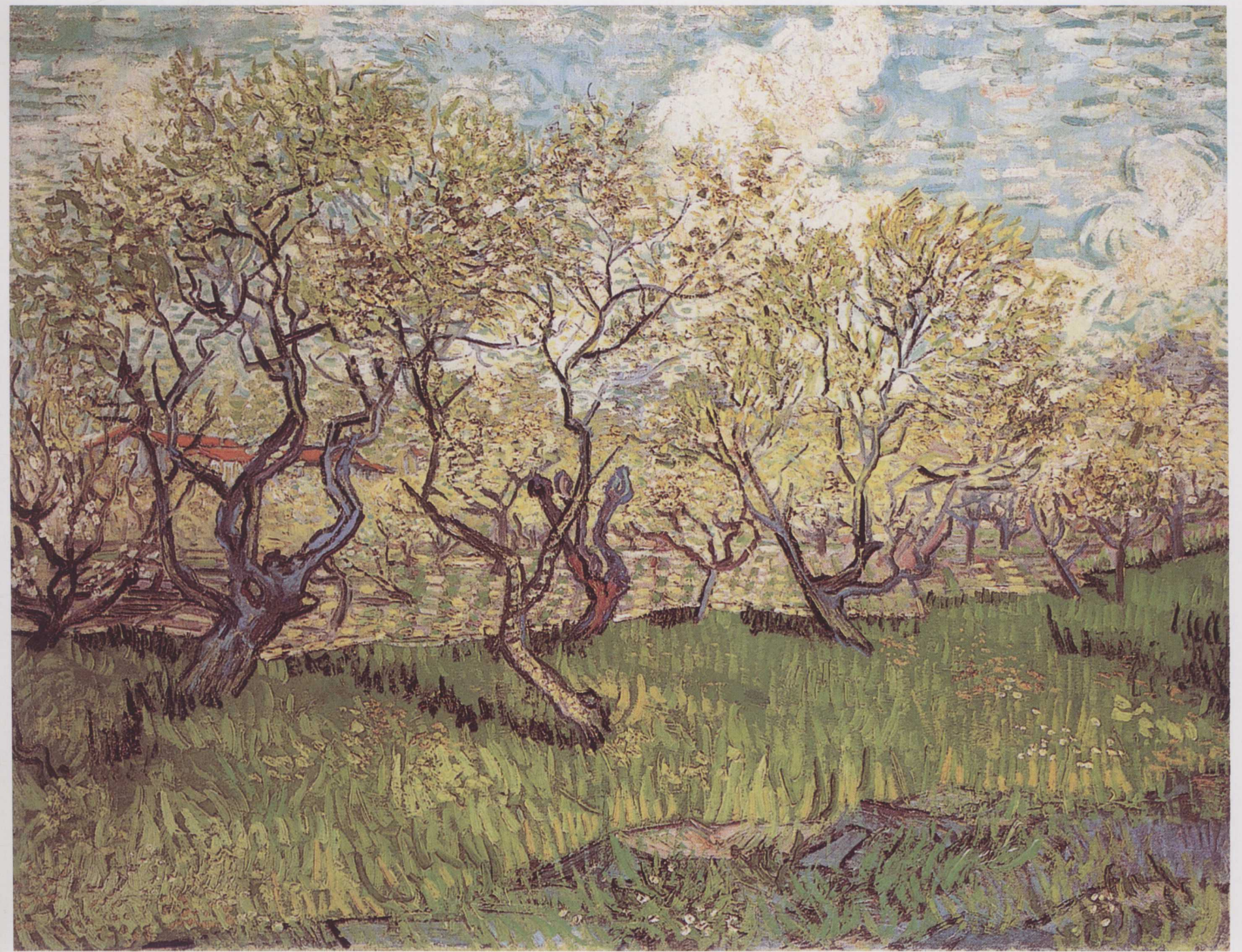


图4 开花的果园，阿尔，1888年4月，布面油画，72.5cm×92cm，凡·高博物馆，阿姆斯特丹

